

Dansk udgave

## Retsforskrifter

49. årgang

27. juli 2006

Indhold	I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk	
	★ Rådets forordning (EF) nr. 1136/2006 af 24. juli 2006 om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel) med oprindelse i Folkerepublikken Kina .....	1
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1137/2006 af 26. juli 2006 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .....	13
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1138/2006 af 26. juli 2006 om ændring af forordning (EF) nr. 990/2006 for så vidt angår de mængder, der er omfattet af løbende licitationer for eksport af korn, som er i medlemsstaternes interventionsorganers besiddelse .....	15
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1139/2006 af 26. juli 2006 om udstedelse af eksportlicenser efter ordning A3 for frugt og grøntsager (tomater, appelsiner, citroner, spisedroer, æbler og ferskner) .....	19
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1140/2006 af 26. juli 2006 om fastsættelse af en tildelingskoefficient for udstedelse af importlicenser for produkter fra sukkersektoren i forbindelse med toldkontingenter og præferenceaftaler .....	21
	II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk	
	<b>Kommissionen</b>	
	2006/520/EF:	
	★ Kommissionens beslutning af 22. februar 2006 om en procedure efter EF-traktatens artikel 82 og EØS-aftalens artikel 54 (Sag COMP/B-2/38.381 — De Beers) (meddelt under nummer K(2006) 521) <sup>(1)</sup> .....	24
	2006/521/EF:	
	★ Kommissionens beslutning af 25. juli 2006 om ændring af beslutning 2005/692/EF, 2005/733/EF og 2006/7/EF for så vidt angår visse beskyttelsesforanstaltninger over for højpatogen aviær influenza (meddelt under nummer K(2006) 3302) <sup>(1)</sup> .....	26
	<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst.	
	(Fortsættes på omslagets anden side)	

2006/522/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 25. juli 2006 om ændring af beslutning 2005/759/EF og 2005/760/EF for så vidt angår visse beskyttelsesforanstaltninger over for høpatogen aviær influenza og transport til Fællesskabet af visse levende fugle (meddelt under nummer K(2006) 3303) <sup>(1)</sup>** ..... 28
- 

*Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union*

- ★ **Rådets fælles aktion 2006/523/FUSP af 25. juli 2006 om ændring af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Bosnien-Hercegovina** ..... 30



<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst.

## I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1136/2006

af 24. juli 2006

**om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel) med oprindelse i Folkerepublikken Kina**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab<sup>(1)</sup> (»grundforordningen«), særlig artikel 9,

under henvisning til forslag forelagt af Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

**1. PROCEDURE****1.1. Midlertidige foranstaltninger**

- (1) Kommissionen indførte den 28. januar 2006 ved forordning (EF) nr. 134/2006<sup>(2)</sup> (i det følgende benævnt »forordningen om midlertidig told«) en midlertidig antidumpingtold på importen til Fællesskabet af visse bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel) med oprindelse i Folkerepublikken Kina (i det følgende benævnt »Kina«).
- (2) Undersøgelsen af dumping og skade omfattede perioden fra 1. januar 2004 til 31. december 2004 (»undersøgelsesperioden«). Undersøgelsen af tendenser, der var relevante for skadesvurderingen, omfattede perioden fra 1. januar 2001 til udgangen af undersøgelsesperioden (»den betragtede periode«).

**1.2. Efterfølgende procedure**

- (3) Efter indførelsen af den midlertidige antidumpingtold på importen af visse bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel) fra Kina indgav interesserede parter skriftlige bemærkninger. Parter, der anmodede om det, fik også lejlighed til at blive hørt mundtligt.

- (4) Kommissionen fortsatte med at indhente og efterprøve alle oplysninger, som den anså for nødvendige for at træffe endelig afgørelse i sagen. Der blev taget hensyn til de mundtlige og skriftlige bemærkninger fra parterne, og de foreløbige resultater blev i påkommende tilfælde ændret i overensstemmelse hermed.

**2. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE**

- (5) Der mindes om, at i betragtning 12 i forordningen om midlertidig told blev den pågældende vare defineret som bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel), der almindeligvis anvendes til at arkivere løblade og andre dokumenter i løbladebind eller brevordnere. De består af kraftige bueformede metalstykker (normalt to) på en plade med mindst en udløser, som giver mulighed for at indsætte og arkivere blade og andre dokumenter, og har oprindelse i Kina (den pågældende vare); varen angives normalt under KN-kode ex 8305 10 00.

- (6) En af de interesserede parter hævdede, at en specifik type af bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel) burde udelukkes fra definitionen af den pågældende vare, fordi i) den interesserede part har patent på den pågældende type, og den kan ikke leveres af andre producenter, ii) fordi der er indgået en eksklusiv leveringskontrakt med en kinesisk producent, iii) fordi den pågældende type kun anvendes til ringbind i den dyre ende af skalaen med en kvalitet og med en udformning, som er bedre end standardvarens kvalitet og udformning, hvorfor den pågældende type ikke konkurrerer med standardvaren, og iv) fordi det på baggrund af de meget højere produktionsomkostninger økonomisk set ikke er muligt at erstatte den pågældende type med almindelige bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel).

- (7) En anden af de interesserede parter hævdede dog, at alle bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel) har de samme kendetegn, endelige anvendelsesformål og distributionskanaler. Pågældende part hævdede endvidere, at fremstillingsprocesserne og omkostningerne er irrelevante ved definitionen af den pågældende vare. Denne part gjorde gældende, at fortrinsbehandling af én type bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel), som kun anvendes af én producent af ringbind, ville medføre en alvorlig fordrejning ikke kun af fællesskabsmarkedet for bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel), men også af fællesskabsmarkedet for ringbind.

<sup>(1)</sup> EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2117/2005 (EUT L 340 af 23.12.2005, s. 17).

<sup>(2)</sup> EUT L 23 af 27.1.2006, s. 13.

- (8) Det konkluderes, at et patent eller en eksklusiv kontrakt mellem en eksporterende producent og en europæisk bruger, vedrørende en bestemt varetype, ikke som sådan retfærdiggør, at den pågældende type udelukkes fra definitionen af den pågældende vare og samme vare. Ved buformede ringmekanismer med løftearm (hebel) med alle kendetegn er der stadig tale om det samme produkt, uanset om det er patenteret eller erhvervet via en eksklusiv kontrakt, og det bør også bemærkes, at fremstillingsprocesserne, produktionsomkostningerne og kvalitetsforskellene ikke som sådan er relevante ved fastsættelsen af samme vare.
- (9) Undersøgelsen bekræftede, at alle varettyper, herunder den specifikke type buformede ringmekanismer, som kræves udelukket i ovennævnte betragtning 6, deler de samme tekniske og fysiske kendetegn og anvendelsesformål, og at der på markedet for buformede ringmekanismer med løftearm (hebel) ikke skelnes mellem klart afgrænsede markedssegmenter. Alle buformede ringmekanismer med løftearm (hebel) kan således erstatte hinanden og konkurrerer med hinanden på fællesskabsmarkedet. Alle typer buformede ringmekanismer med løftearm (hebel) falder således ind under definitionen af den pågældende vare og samme vare. Følgelig måtte det i ovennævnte betragtning 6 omhandlede krav afvises.
- (10) På baggrund af ovenstående bekræftes resultaterne i betragtning 11-16 i forordningen om midlertidig told.

### 3. DUMPING

#### 3.1. Generel metode

- (11) Den generelle metode, der blev anvendt til fastsættelsen af dumpingens af buformede ringmekanismer med løftearm (hebel) på fællesskabsmarkedet, blev beskrevet i betragtning 17-50 i forordningen om den midlertidige told. Den i forordningen om midlertidig told omhandlede generelle metode bekræftes under behørig hensyntagen til nedennævnte ændringer.

#### 3.2. Markedsøkonomisk behandling

- (12) Et af de selskaber, som blev indrømmet individuel behandling, påstod, at det skulle have været indrømmet markedsøkonomisk behandling, og at dets situation, navnlig hvad angår kriterium nr. 2 (regnskab og revision) og nr. 3 (forvriddinger videreført fra det tidligere ikke-markedsøkonomiske system), ikke var blevet vurderet ordentligt i forbindelse med undersøgelsen. Selskabet forelagde dog ikke ny dokumentation til støtte for denne påstand.
- (13) Da der ikke blev forelagt nye oplysninger eller fremsat andre bemærkninger, bekræftes resultaterne vedrørende markedsøkonomisk behandling i betragtning 17-25 i forordningen om midlertidig told.

#### 3.3. Individuel behandling

- (14) Resultaterne i betragtning 29 i forordningen om midlertidig told, hvad angår det første selskab, der blev indrømmet individuel behandling (Dongguan Nanzha Leco Stationery), bekræftes.
- (15) Som det fremgår af betragtning 30 i forordningen om midlertidig told, blev det andet selskab, som blev indrømmet individuel behandling, udelukket fra undersøgelsen på grund af manglende samarbejdsvilje. Da selskabet ikke reagerede, bekræftes resultaterne i betragtning 30 i forordningen om midlertidig told.

#### 3.4. Normal værdi

- (16) Resultaterne nedenfor vedrører fastsættelsen af den normale værdi for alle eksporterende producenter, som ikke blev indrømmet markedsøkonomisk behandling.

##### a) Analogt land

- (17) Efter yderligere analyse af de oplysninger, som blev forelagt af producenten i Iran, måtte det konkluderes, at oplysningerne var ufuldstændige og/eller selvmodsigende, og således ikke kunne anvendes som grundlag for beregningen af den normale værdi i den endelige fase. Der blev derfor anvendt et andet rimeligt grundlag for beregningen af den normale værdi i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra a).

##### b) Fastsættelse af den normale værdi

- (18) Da der ikke forelå oplysninger fra andre tredjelande, hvor der fremstilles buformede ringmekanismer med løftearm (hebel), blev det konkluderet, at oplysningerne fra klagen og EF-erhvervsgrenen var det mest rimelige grundlag for fastsættelsen af den normale værdi i den endelige fase. Der blev foretaget justeringer for at tage hensyn til specifikke verificerede oplysninger, som blev indhentet i forbindelse med undersøgelsen, om navnlig råmateriale- og fragtpriiser.

#### 3.5. Eksportpris

- (19) Den eksporterende producent, der var blevet indrømmet individuel behandling, påstod, at der var blevet begået fejl ved beregningen af salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger (SA&G) og fortjeneste for den forretningsmæssigt forbundne importør, og at de SA&G, der var blevet anvendt ved fastsættelsen af eksportprisen, af fabrik, var blevet talt med to gange. Derudover hævdede denne eksportør, at tallene vedrørende SA&G og fortjeneste fra de forretningsmæssigt forbundne selskaber burde revideres som følge af, at selskabet havde forelagt nye beregninger efter kontrolbesøgene.

- (20) Undersøgelsen af ovennævnte påstande bekræftede, at der var blevet begået en skrivefejl ved beregningen af SA&G. Denne fejl er efterfølgende blevet rettet. De nye oplysninger, som selskabet forelagde, måtte dog afvises, da de ikke længere kunne kontrolleres i forbindelse med undersøgelsen.
- (21) Den generelle metode, der er omhandlet i betragtning 41 og 42 i forordningen om midlertidig told, bekræftes.

### 3.6. Sammenligning

- (22) Den normale værdi, som blev fastsat som omhandlet i betragtning 16-18 ovenfor, og eksportpriserne, som blev revideret som beskrevet i betragtning 19-21, blev sammenlignet af fabrik og på samme handelstrin. For at sikre en rimelig sammenligning mellem den normale værdi og eksportprisen blev der taget hensyn til forskelle i faktorer, der hævdedes og påvistes at påvirke priserne og prissammenligneligheden, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 10. Disse faktorer, for hvilke der blev godkendt justeringer, er gebyrer, omkostninger i forbindelse med transport, forsikring, håndtering, lastning, andre omkostninger og låneomkostninger.

### 3.7. Dumpingmargen

- (23) Efter justeringerne af den normale værdi og eksportprisen bør den endelige dumpingmargen, udtrykt som en procentdel af cif-prisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, som finder anvendelse over for den eksportør, der er blevet indrømmet individuel behandling, fastsættes til følgende:

Selskab	Endelig dumpingmargen
Dongguan Nanzha Leco Stationery	27,1 %

- (24) Efter den foreløbige fremlæggelse af resultaterne blev der ikke modtaget bemærkninger vedrørende metoden til beregning af dumpingmargenen for alle øvrige eksporterede producenter. Justeringerne af den normale værdi medførte, at den endelige dumpingmargen blev ændret til 47,4 % af cif-prisen, Fællesskabets grænse, for alle øvrige eksporterede producenter.

## 4. SKADE

### 4.1. Produktion i Fællesskabet

- (25) Visse interesserede parter påstod, at en af de producenter, som foreløbigt var omfattet af definitionen af produktio-

nen i Fællesskabet og EF-erhvervsgrenen, burde udelukkes, fordi producenten angiveligt havde forbindelse til en kinesisk eksporterende producent og havde importeret store mængder kinesiske bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel), navnlig i undersøgelsesperioden. De krævede således, at selskabet både skulle udelukkes fra definitionen af produktionen i Fællesskabet og ved vurderingen af skaden.

- (26) Der skal mindes om, at der blev givet en detaljeret beskrivelse af den pågældende producents forhold i betragtning 55-57 i forordningen om midlertidig told. I forbindelse med den fornyede undersøgelse af producentens forhold på baggrund af bestemmelserne i grundforordningens artikel 4, mindes der om, at producenten ikke havde en adfærd, der adskilte sig fra den adfærd, som andre klagende ikke-forretningsmæssigt forbundne EF-producenter havde. Derudover blev det konstateret, at EF-producenten hverken juridisk eller operationelt set var i stand til at kontrollere den eksporterende producent, som leverede EF-producentens import. Kravet blev derfor afvist.
- (27) Da der ikke blev forelagt nye bemærkninger om produktionen i Fællesskabet, bekræftes de foreløbige resultater vedrørende den samlede produktion i Fællesskabet i betragtning 51-58 i forordningen om midlertidig told.

### 4.2. Definition af EF-erhvervsgrenen

- (28) En af de interesserede parter påstod, at en anden EF-producent burde udelukkes fra definitionen af EF-erhvervsgrenen. For det første fordi den pågældende producent angiveligt sælger store mængder bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel) til forretningsmæssigt forbundne kunder og også bruger bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel) til bunden anvendelse. For det andet fordi den pågældende producent ikke samarbejdede fuldt ud i undersøgelsen, idet der navnlig ikke blev forelagt fuldstændige oplysninger, som var tilgængelige for alle interesserede parter, inden for fristen.
- (29) På grundlag af en analyse af denne påstand blev det bekræftet, at den pågældende producents samarbejde i forbindelse med undersøgelsen var utilstrækkeligt. Denne producent bør således udelukkes fra definitionen af EF-erhvervsgrenen, og producentens produktion bør ikke medregnes i produktionen i Fællesskabet.

- (30) De fire resterende fællesskabsproducenter, som samarbejdede fuldt ud i forbindelse med undersøgelsen og støttede klagen, havde en produktion på omkring 205 mio. enheder i undersøgelsesperioden.

- (31) De fire ovennævnte EF-producenter står for ca. 75 % af den samlede produktion i Fællesskabet. De anses derfor for at være tilstrækkeligt repræsentative til at udgøre erhvervsgrenen i Fællesskabet, jf. grundforordningens artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 4.
- (32) De absolutte tal i tabellerne i denne forordning kunne ikke forelægges i alle tilfælde. De pågældende tal kunne ikke forelægges, fordi en af EF-producenterne blev udelukket mellem den foreløbige og den endelige fase, og tallene for denne producent blev derfor beregnet på grundlag af en sammenligning.

#### 4.3. Forbruget i Fællesskabet

- (33) En række interesserede parter påstod, at forbruget i Fællesskabet blev beregnet forkert. De fokuserede navnlig på, at oplysningerne vedrørende import fra det pågældende land var baseret på klagen. De påstod, at de parter, som deltog i undersøgelsen, navnlig ringbindsproducenterne og importørerne af bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel), forelagde Kommissionen oplysninger, som muliggjorde en mere pålidelig fastsættelse af forbruget.
- (34) Der blev således foretaget en ny beregning af forbruget på grundlag af oplysninger forelagt af de parter, som samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen. Tallene i tabellen nedenfor er baseret på de europæiske producenters dokumenterede salg, importen fra Kina og andre kilder, som blev stillet til rådighed af alle de brugere og importører, der deltog i undersøgelsen. På baggrund af EF-producenternes, importørernes og brugernes høje samarbejdsniveau anses disse oplysninger for at være de mest pålidelige, på trods af at det ikke kan udelukkes, at der findes et begrænset antal andre brugere og importører, hvorfor importen er en smule undervurderet.

Tabel 1

Forbrug (mio. stk.)	2001	2002	2003	2004 (UP)
Det Europæiske Fællesskab	271	313	327	381
Indeks	100	116	121	141

- (35) En sammenligning viser, at tendenserne med hensyn til forbrug svarer til den tendens, der er beskrevet i betragtning 63 i forordningen om midlertidig told, men at tendenserne i henhold til de nye beregninger dog synes at være mere nøjagtige. Navnlig fremgår det, at den største stigning i forbruget forekom mellem 2003 og undersøgelsesperioden og var på 17 %. I samme periode steg EF-erhvervsgrenens salgsmængde kun med 3 % (jf. tabel 6), mens importen fra Kina steg betydeligt med 28 % eller med mere end 42 mio. styk (jf. tabel 2).

#### 4.4. Importen til Fællesskabet fra Kina og markedsandel

- (36) På grundlag af den påstand, der er omhandlet i betragtning 33 ovenfor, blev også importmængden af bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel) med oprindelse i Kina revideret. Der blev fundet tendenser, der stort set svarer til dem, der blev fundet i betragtning 65 i forordningen om midlertidig told. Tendenserne er vist i tabel 2 nedenfor.

Tabel 2

Importmængde (mio. stk.)	2001	2002	2003	UP
Kina	98,47	135,38	152,73	195,59
Indeks	100	137	155	199

- (37) Den største forskel i forhold til de importmængder, der fremgår af forordningen om midlertidig told, blev fundet i 2001, hvor den foreslåede metode viser, at importen af kinesiske bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel) var på under 100 mio. styk. Det bør dog understreges, at der findes andre importører og brugere, som importerede bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel) på fællesskabsmarkedet, men som ikke kom med input i forbindelse med undersøgelsen; som det fremgår af betragtning 34 kan det altså ikke udelukkes, at importen er en smule undervurderet.
- (38) Under alle omstændigheder påstod de pågældende parter, at de reviderede tal vedrørende forbrug og import ville vise, at markedsandelen for den kinesiske import havde været relativt stabil siden 2002. På baggrund af de reviderede oplysninger var udviklingen med hensyn til markedsandele som følger:

Tabel 3

Importens markedsandel	2001	2002	2003	UP
Kina	36 %	43 %	47 %	51 %
Indeks	100	119	128	141

- (39) De reviderede oplysninger om markedsandelen tyder på, at den kinesiske imports markedsandel på EF-markedet steg løbende i den betragtede periode: med 7 procentpoint i 2002, med 4 procentpoint i 2003 og igen med 4 procentpoint i undersøgelsesperioden. Disse tendenser svarer til dem, der blev fundet i betragtning 65 i forordningen om midlertidig told.

- (40) Opsummerende kan det siges, at de oplysninger, som parterne har forelagt, viser, at Fællesskabets forbrug af bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel) steg betragteligt (41 % eller 110 mio. enheder) i den betragtede periode. I mellemtiden har importen fra Kina løbende været stærkt stigende og oversteget væksten i forbruget. De reviderede oplysninger viser en stigning på mere end 97 mio. styk, og at markedsandelen er steget fra 36 % til 51 %.
- (41) Selv om visse beregninger vedrørende importen blev revideret, modsiger ovennævnte analyse ikke resultaterne og konklusionerne i betragtning 66 i forordningen om midlertidig told, navnlig dem, der vedrører tendenserne mellem 2002 og undersøgelsesperioden, og disse kan derfor bekræftes.

#### 4.5. Importpriser og underbud

- (42) På grundlag af de påstande, som de interesserede parter fremsatte, blev de til rådighed værende oplysninger om importpriser også genstand for en ny undersøgelse. Det blev dog konstateret, at de parter, der deltog i undersøgelsen, ikke kunne forelægge fuldstændige, pålidelige og sammenhængende oplysninger om priser på og værdi af importen fra Kina. Der forelå kun ufuldstændige oplysninger, og disse var baseret på forskellige salgsbetingelser. Disse ufuldstændige oplysninger kunne derfor ikke anvendes til en pålidelig fastsættelse af importværdien og cif-priserne for kinesisk import. Derfor bekræftes de oplysninger, der findes i tabel 3 i forordningen om midlertidig told, og som var baseret på Eurostats priser.
- (43) Efter ændringen af sammensætningen af EF-erhvervs-grenen som omhandlet i betragtning 29 ovenfor blev der foretaget en ny beregning af alle de kinesiske eksporterende producenters underbud. Den underbudsmargen, der blev fastsat i betragtning 69 i forordningen om midlertidig told, skal justeres op til 38 %, udtrykt som en procentdel af EF-erhvervs-grenens pris.
- (44) På dette grundlag bekræftes metoden og de konklusioner, der findes i betragtning 67-69 i forordningen om midlertidig told.

#### 4.6. EF-erhvervs-grenens økonomiske situation

- (45) Efter den i betragtning 29 omhandlede ændring af EF-erhvervs-grenens sammensætning blev undersøgelsen af virkningerne af dumpingimport på den nydefinerede EF-erhvervs-gren foretaget i henhold til den metode, der er beskrevet i betragtning 70 i forordningen om midlertidig told.

- (46) Konklusionerne nedenfor er baseret på samlede verificerede oplysninger om EF-erhvervs-grenen for de fire resterende samarbejdsvillige EF-producenter. Fordi en af EF-producenterne var blevet udelukket, og fordi der i forordningen om midlertidig told blev anvendt oplysninger om fem producenter i forbindelse med skadesvurderingen, kunne den udelukkede EF-producents fortrolige oplysninger udledes på grundlag en sammenligning af oplysninger fra forordningen om midlertidig told og oplysninger fra forordningen om endelig told. I denne fase forelægges de verificerede oplysninger derfor som indekstal. Det bør dog bemærkes, at skadesindikatorerne for de fire resterende samarbejdsvillige EF-producenter ikke adskiller sig væsentligt fra dem, der tidligere blev fastlagt for de fem producenter i forordningen om midlertidig told.

#### 4.7. Produktionskapacitet

- (47) Visse interesserede parter påstod og dokumenterede, at beregningen af produktionskapaciteten i forordningen om midlertidig told ikke afspejlede de reelle forhold. Det blev gjort gældende, at der ved beregningen af produktionskapaciteten skulle tages hensyn til hver enkelte producent, som er omfattet af EF-erhvervs-grenen, samt den enkelte producents reelle produktionskapacitet. Dette krav blev accepteret på baggrund af, at EF-erhvervs-grenen kun består af små og mellemstore virksomheder, hvoraf nogle endda er familievirksomheder, hvor der kun arbejdes fem dage om ugen.
- (48) Med udgangspunkt i ovennævnte bemærkninger kan der findes et nyt skøn over produktionskapaciteten nedenfor. Der er blevet foretaget justeringer for at fastlægge produktionskapaciteten på grundlag af arbejdsuger med fem dage i stedet for de oprindelige syv.

Tabel 4

Indeks 2001 = 100	2001	2002	2003	UP
Produktion (indeks) (2001 = 100)	100	96	97	98
Produktionskapacitet (indeks)	100	95	105	106
Kapacitetsudnyttelse (indeks)	100	102	92	92

- (49) Som beskrevet ovenfor påvirkede den i betragtning 29 omhandlede ændring af sammensætningen af EF-erhvervs-grenen ikke de konklusioner, der blev draget i betragtning 73 i forordningen om midlertidig told.

## 4.8. Lagre

- (50) Nedenstående tal viser lagerbeholdningernes størrelse ved udgangen af hver periode.

Tabel 5

Indeks 2001 = 100	2001	2002	2003	UP
Lagre (indeks)	100	51	95	131

- (51) Som allerede beskrevet i betragtning 75 i forordningen om midlertidig told findes det, at EF-erhvervsgrenens lagerbeholdninger ikke er en relevant faktor for vurderingen af EF-erhvervsgrenens økonomiske situation.

## 4.9. Salgsmængde, markedsandel, gennemsnitlige enhedspriser i Fællesskabet og vækst

- (52) Nedenstående tal viser EF-erhvervsgrenens salg til uafhængige kunder på fællesskabsmarkedet.

Tabel 6

Indeks 2001 = 100	2001	2002	2003	UP
Salgsmængde (indeks)	100	103	103	106
Markedsandel (indeks)	100	89	85	75
Gennemsnitlige salgspriser (EUR/tusinde stk.) (indeks)	100	93	90	86

- (53) Analysen af de reviderede oplysninger bekræfter konklusionerne i betragtning 77-80 i forordningen om midlertidig told. Den viser, at EF-erhvervsgrenen kunne øge sin salgsmængde med beskedne 6 % i den betragtede periode. I samme periode steg forbruget i Fællesskabet med 41 % eller over 110 mio. stk. som beskrevet i tabel 1 ovenfor.
- (54) EF-erhvervsgrenen led også under et betydeligt fald i de gennemsnitlige salgspriser (på 14 %), idet en større mængde dumpingimport til lave priser kom ind på fællesskabsmarkedet. Markedsandelen i den forbindelse faldt også.

## 4.10. Rentabilitet

- (55) De nedenfor anførte fortjenstmargener er fastsat som beskrevet i betragtning 81 i forordningen om midlertidig told. Margenerne ændredes kun lidt i undersøgelsesperioden:

Tabel 7

Rentabilitet af salget i Fællesskabet	2001	2002	2003	UP
Indeks — Rentabilitet af salget i Fællesskabet		- 4 %	- 6 %	- 14 %

- (56) Rentabiliteten var negativ i hele den betragtede periode. Konklusionerne i betragtning 82 i forordningen om midlertidig told bekræftes.

## 4.11. Afkast af investeringer, likviditet, investeringer og evne til at rejse kapital

- (57) Den reviderede udvikling med hensyn til afkast af investeringer, likviditet og investeringer fremgår af nedenstående tabel.

Tabel 8

Indeks 2001 = 100	2001	2002	2003	UP
Afkast af investeringer (selskaberne i alt) (indeks)	100	- 191	- 45	- 364
Likviditet (selskaberne i alt) (indeks)	100	39	56	- 79
Investeringer (den pågældende vare) i EUR (indeks)	100	136	130	105

- (58) Som allerede beskrevet i betragtning 84 til 86 i forordningen om midlertidig told påvirkede faldet i EF-erhvervsgrenens salgspriser dens rentabilitet betydeligt. Dette havde således også negative virkninger for de skadesindikatorer, der vedrører rentabiliteten. Det skal bemærkes, at ovennævnte negative udvikling, der blev konstateret med hensyn til investeringer og likviditet, i stort omfang afspejler udviklingen med hensyn til rentabilitet, som fremgår af tabel 7 ovenfor.
- (59) EF-erhvervsgrenen øgede kun sine investeringer med 5 %. Det kan også konstateres, at investeringerne faldt betydeligt i perioden mellem 2003 og UP.

- (60) Hvad angår evnen til at rejse kapital, bekræftes resultaterne i betragtning 86 i forordningen om midlertidig told.



#### 4.12. Beskæftigelse, produktivitet og lønninger

Tabel 9

Indeks 2001 = 100	2001	2002	2003	UP
Antal ansatte (indeks)	100	97	94	90
Produktivitet (tusinde enheder/ansat) (indeks)	100	99	104	108
Lønninger (gennemsnit pr. ansat pr. år i EUR) (indeks)	100	100	97	100

- (61) Det fremgår, at med den nye sammensætning af EF-erhvervsgrenen bekræfter også disse indikatorer konklusionerne i betragtning 87 og 88 i forordningen om midlertidig told.

#### 4.13. Den faktiske dumpingmargens størrelse

- (62) Da der ikke blev forelagt bemærkninger om den faktiske dumpingmargens størrelse, bekræftes betragtning 89 i forordningen om midlertidig told.

#### 4.14. Virkninger af tidligere dumping eller subsidiering

- (63) Som beskrevet i betragtning 90 i forordningen om midlertidig told er EF-erhvervsgrenen ikke ved at overvinde virkningerne af tidligere dumping eller subsidiering.

#### 4.15. Konklusion om skade

- (64) Undersøgelsen viste, at importen fra Kina var steget betydeligt både i absolutte og i relative tal i den betragtede periode. De reviderede oplysninger om importen viser, at importmængden steg med 97 millioner styk, og at erobringen af markedsandele svarede til så meget som 15 procentpoint i den betragtede periode. I henhold til de reviderede beregninger, som er beskrevet i betragtning 43 ovenfor, blev EF-erhvervsgrenens priser underbudt med 38 % i forbindelse med importen af bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel) med oprindelse i Kina.
- (65) På baggrund af den betydelige stigning i forbruget, som EF-erhvervsgrenen ikke kunne få del i, steg dens salgsmængde med 6 % i den betragtede periode, mens den dog samtidigt tabte betydelige markedsandele. På grund

af lavprisdumpingimporten blev den også ramt af et prisfald på 14 % i gennemsnit. Analysen af udviklingen med hensyn til andre skadesindikatorer som f.eks. likviditet og afkast af investeringer bekræfter også den udvikling, som beskrives i betragtning 92 i forordningen om midlertidig told.

- (66) Derudover bekræftes konklusionerne i betragtning 93 til 94 i forordningen om midlertidig told.

- (67) Det bekræftes derfor, at EF-erhvervsgrenen har lidt væsentlig skade, jf. grundforordningens artikel 3, stk. 1.

### 5. ÅRSAGSSAMMENHÆNG

#### 5.1. Følgervirkninger af importen fra Kina

- (68) Som det fremgår af tabel 2, viste de oplysninger, som de samarbejdsvillige parter forelagde, at importmængderne fra Kina steg betragteligt (99 %) i den betragtede periode, mens markedsandelen steg med 15 procentpoint. I samme periode faldt importpriserne på bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel) med oprindelse i Kina med 11 %, og det overordnede prisunderbud, der blev konstateret for alle kinesiske eksporterende producenter, på fællesskabsmarkedet i undersøgelsesperioden var så højt som 38 %.

- (69) Som det fremgår af betragtning 97 i forordningen om midlertidig told, bekræftede undersøgelsen, at der var tidsmæssigt sammenfald mellem væksten i lavprisdumpingimporten og forværringen af EF-erhvervsgrenens situation. Navnlige steg den kinesiske import mellem 2003 og undersøgelsesperioden med over 42 mio. styk, samtidig med at der blev konstateret et betydeligt prisunderbud. Den kinesiske imports markedsandel steg således med 4 procentpoint. I samme periode mistede EF-erhvervsgrenen 12 % af sin markedsandel, selv om den reducerede priserne med ca. 4 % og formåede at øge salgsmængden. Under passende hensyntagen til disse resultater bekræftes konklusionerne i betragtning 97 i forordningen om midlertidig told.

- (70) Det bekræftes, at det som nævnt i betragtning 98 i forordningen om midlertidig told lykkedes de kinesiske eksportører, der foretog dumping, at øge deres markedsandel og blive de ledende aktører på fællesskabsmarkedet, hvor de fortrængte EF-erhvervsgrenen i undersøgelsesperioden.

### 5.2. Følgevirksomheder af importen fra tredjelande

- (71) På grundlag af de oplysninger, som de samarbejdsvillige parter forelagde, og som beskrevet i betragtning 34 er importmængderne fra andre tredjelande som følger:

Tabel 10

	2001	2002	2003	UP
Import fra andre lande end Kina (mio. stk.)	5,63	5,31	2,53	0
Indeks	100	94	45	—
Markedsandel	2,1 %	1,7 %	0,8 %	0

- (72) På grundlag af ovennævnte oplysninger blev det konkluderet, at de små mængder import fra andre tredjelande, som stod for en markedsandel på 2 % i 2001 med et fald til 0 % i undersøgelsesperioden, ikke kunne have været årsag til den skade, som EF-erhvervsgrenen blev forvoldt.

- (73) Derfor bekræftes konklusionerne i betragtning 99-101 i forordningen om midlertidig told.

### 5.3. Følgevirksomheder af EF-erhvervsgrenens import fra Kina

- (74) Da der ikke blev forelagt nye oplysninger, bekræftes konklusionerne i betragtning 102-105 i forordningen om midlertidig told.

### 5.4. Følgevirksomheder af EF-erhvervsgrenens eksportresultater

- (75) Da definitionen af EF-erhvervsgrenen blev revideret, blev der foretaget en fornyet undersøgelse af, om EF-erhvervsgrenens generelle eksportresultater og dens eksportresultater for så vidt angår buformede ringmekanismer med løftearm (hebel) kan have været årsag til den skade, som den blev forvoldt i undersøgelsesperioden. EF-erhvervsgrenens eksportmængder fremgår af tabellen nedenfor:

Tabel 11

Indeks 2001 = 100	2001	2002	2003	UP
Eksport (indeks)	100	66	59	46

- (76) Denne fornyede undersøgelse bekræftede, at EF-erhvervsgrenens centrale marked altid har været fællesskabsmarkedet. Eksport til lande uden for Fællesskabet repræsenterede 17 % af det samlede salg i 2001 og kun 7 % i undersøgelsesperioden. Det største fald i eksportsalget indtraf mellem 2001 og 2002, hvor eksportsalget faldt med 34 %. Efterfølgende er eksporten faldet støt indtil slutningen af undersøgelsesperioden. De til rådighed værende oplysninger tyder på, at denne situation svarer til den, der er beskrevet i betragtning 107-109 i forordningen om midlertidig told.

- (77) En af parterne hævdede, at den nedgang i salget på eksportmarkederne, som EF-erhvervsgrenen måtte konstatere i undersøgelsesperioden, var årsag til den skade, som den led. Denne part hævdede også, at stillet over for konkurrence på kernemarkedet er det forventeligt, at en sund erhvervsgren omlader eksportsalget til tredjelande. Undersøgelsen viste dog, at EF-erhvervsgrenen ikke var i stand til kompensere for salgsnedgangen ved at øge eksporten til tredjelande, da den blev stillet over for skadevoldende dumping på fællesskabsmarkedet.

- (78) Det bør også understreges, at Fællesskabet er det vigtigste marked i verden for buformede ringmekanismer med løftearm (hebel) og den færdige vare, dvs. ringbind. Ydermere blev der i forbindelse med undersøgelsen fokuseret på den økonomiske situation for EF-erhvervsgrenen på fællesskabsmarkedet. Følgelig er analysen af en række skadesindikatorer som f.eks. salgsmængde, salgspriser og rentabilitet kun baseret på EF-erhvervsgrenens situation på fællesskabsmarkedet, hvorfor analysen ikke er påvirket af eksportresultaterne.

- (79) Dertil kommer, at selv om faldet i eksportsalgsmængden kan have bidraget til en vis forværring af situationen med hensyn til visse skadesindikatorer, som f.eks. produktion, og kan have påvirket EF-erhvervsgrenen som helhed, kan det ikke forklare det betydelige fald i EF-erhvervsgrenens priser, tabet af markedsandele og det fald i rentabiliteten, som EF-erhvervsgrenen oplevede i undersøgelsesperioden for så vidt angår buformede ringmekanismer med løftearm (hebel), der sælges på fællesskabsmarkedet. Eksportresultaterne kunne ikke bryde den årsagssammenhæng mellem den skade, som EF-erhvervsgrenen led, og dumpingimporten af buformede ringmekanismer med løftearm (hebel) med oprindelse i Kina.

- (80) Konklusionerne i betragtning 110 i forordningen om midlertidig told bekræftes derfor.

### 5.5. Vekselkurs

(81) Visse interesserede parter anførte, at udsvingene i vekselkurserne mellem EUR og USD, som var på ca. 40 % mellem 2001 og 2004, var hovedårsagen til den skade, som EF-erhvervsgrenen måtte have lidt. Det blev påstået, at udsvingene i vekselkurserne var en af de vigtigste faktorer, når brugerne skulle vælge mellem leverancer fra producenter i henholdsvis Fællesskabet og Kina. Det blev også hævdet, at kinesiske importører normalt fakturerer deres salg til kunder i EU i USD, eller at prisen, hvis den faktureres i EUR, afhænger af den vekselkurs mellem EUR og USD, der blev aftalt ved ordrens afgivelse. Angiveligt havde dette den virkning, at de kinesiske eksportørers forhøjelser af prisen i USD blev udlignet i den pågældende periode. Det blev således hævdet, at der ikke var sammenhæng mellem dumping fra Kina og den skade, der måtte være blevet konstateret.

(82) Det bekræftes, at udsvingene i vekselkurserne mellem EUR og USD var betydelige i den betragtede periode. Det blev dog konstateret, at udsvinget var begrænset til 10 % mellem 2003 og undersøgelsesperioden. Under alle omstændigheder er det klart, at udsvingene i vekselkursen ikke kan forklare den massive dumpingmargen, der blev konstateret i Kina i undersøgelsesperioden, fordi dumpingberegningerne ikke var påvirket af udsvingene.

(83) En simulering af vekselkursernes påvirkning af salgspriserne på fællesskabsmarkedet viser, at selv uden udsving i vekselkurserne ville der stadig være tale om et betydeligt prisunderbud fra de kinesiske eksportørers side i undersøgelsesperioden. Vigtigere er det, at de påståede virkninger af udsvingene i vekselkurserne ikke kan falde ind under betegnelsen »andre faktorer«, jf. grundforordningens artikel 3, stk. 7. Andre faktorer er i henhold til nævnte bestemmelse kun andre faktorer end dumpingimporten. Den vekselkurs, som finder anvendelse, afgør eksportprisen for dumpingimporten, dvs. den vedrører selve dumpingimporten og ikke noget andet, som kunne have forvoldt EF-erhvervsgrenen skade.

(84) På grundlag af ovenstående findes det, at parterne ikke forelagde dokumentation for, at udsvingene i vekselkurserne kunne bryde den konstaterede årsagssammenhæng mellem den væsentlige skade, som EF-erhvervsgrenen har lidt, og dumpingimporten.

### 5.6. Stigning i stålprisen

(85) En af brugerne hævdede, at der havde været en alvorlig stålkrise, som havde bevirket dramatiske prisstigninger på det vigtigste råmateriale, der bruges til fremstillingen af bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel) i den betragtede periode. Brugeren hævdede, at stigningen i stålprisen havde været på så meget som 25-40 % i første kvartal af 2004.

(86) Der var rent faktisk prisstigninger i stålsektoren i hele verden, og disse burde have påvirket alle brugere, navnlig i undersøgelsesperioden. Følgelig ville den normale reaktion for brugere af stål have været at lade omkostningsstigningerne blive afspejlet i salgspriserne for varer fra senere produktionstrin. De oplysninger, der er til rådighed, tyder dog på, at de generelle kinesiske eksportpriser kun steg med 5 % mellem 2003 og undersøgelsesperioden, dvs. på tidspunktet for stålkrisen. Dette resultat tyder på, at de kinesiske eksporterende producenter på trods af prisstigningen på stål på op til 40 % ikke justerede deres eksportpriser og eksporterede til fællesskabsmarkedet til lave dumpingpriser i undersøgelsesperioden.

(87) Undersøgelsen viste, at EF-erhvervsgrenens råvareomkostninger steg betydeligt, navnlig i undersøgelsesperioden, men at den blev afholdt fra at justere sine salgspriser på grund af det betydelige prisunderbud i forbindelse med lavprisdumpingimporten fra Kina på fællesskabsmarkedet.

(88) Det bekræftes således, at stigningerne i stålpriserne kun i ringe grad havde betydning for den skade, som EF-erhvervsgrenen blev forvoldt.

### 5.7. Konklusion vedrørende årsagssammenhæng

(89) Konklusionen i betragtning 111 i forordningen om midlertidig told bekræftes hermed på grundlag af ovenstående analyse.

## 6. FÆLLESSKABETS INTERESSER

### 6.1. EF-erhvervsgrenens og leverandørernes interesser

(90) Da der ikke er fremkommet oplysninger vedrørende EF-erhvervsgrenens og leverandørernes interesser, bekræftes undersøgelsesresultaterne i betragtning 114-121 i forordningen om midlertidig told.

### 6.2. Brugernes og importørernes interesser

(91) Der skal mindes om, at der blev modtaget besvarelser fra otte brugere og to importører på fællesskabsmarkedet, som står for 51 % af Fællesskabets samlede forbrug. Brugere er normalt også importører, idet de importerer bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel) og fremstiller ringbind, som er den færdige vare. Disse parter samlede virksomhed er betydelig, men fremstillingen af ringbind tegner sig kun for 22 % af deres samlede aktivitet.

### 6.2.1. Forsyningsmangel

- (92) Visse brugere gentog deres påstand om, at indførelsen af enhver form for antidumpingforanstaltning vil medføre forsyningsmangel i Fællesskabet på grund af EF-erhvervs-grenens utilstrækkelige kapacitet. De påstod, at den europæiske produktionskapacitet ligger 40-50 % under efterspørgslen. De hævdede, at de er tvunget til at importere og således betale betydelige beløb i told for at opretholde deres aktivitetsniveau.
- (93) Det bør bemærkes, at brugerne ikke forelagde dokumentation for, at der var mangel på bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel) på fællesskabsmarkedet før eller efter indførelsen af foreløbige foranstaltninger. Derudover har EF-erhvervs-grenen og andre producenter på fællesskabsmarkedet overskydende produktionskapacitet. Om nødvendigt kunne der foretages yderligere investeringer, og fællesskabsproducenterne kunne med lethed øge arbejdsstyrken for at imødekomme efterspørgslen på et marked, som ikke er fordrejet på grund af dumping. Derudover er fællesskabsmarkedet ikke lukket for import fra Kina, og importerede varer vil fortsat være til rådighed for alle brugere til ikke-dumpede priser. Det findes også, at der ligger en frygt for reduceret konkurrenceevne for brugerindustrien til grund for denne påstand. Denne frygt behandles i betragtning 94-97.

### 6.2.2. Brugerindustriens konkurrencedygtighed

- (94) Indførelsen af foranstaltninger burde ikke påvirke brugerindustriens overordnede konkurrenceevne, da alle brugerne i Fællesskabet vil have adgang til alternative forsyningskilder. Antidumpingforanstaltningerne bør i princippet ikke påvirke industriens eksportaktivitet, og en eventuel stigning i produktionsomkostningerne vil være ubetydelig.
- (95) Eventuelle omkostningsstigninger vil påvirke selskaber, der hovedsageligt indkøber dumpingvarer til lave priser fra Kina. I betragtning af EF-erhvervs-grenens nuværende markedsandel kan de foreslåede foranstaltninger i bedste fald føre til en gennemsnitlig omkostningsstigning på ca. 2,0 % af den færdige vares pris. I værste fald vil omkostningsstigningen blive på 3 %. Effekten af denne stigning kunne endog blive svækket, hvis brugerne er i stand til at overvælge omkostningsstigningen på deres kunder, hvilket ikke kan udelukkes.
- (96) Som forklaret i betragtning 128 i forordningen om midlertidig told burde indførelse af antidumpingforanstaltninger føre til mere effektiv konkurrence på fælles-

skabsmarkedet og til en forbedring af EF-erhvervs-grenens markedsandel og økonomiske situation. Dette bør på kort sigt føre til en mere effektiv konkurrence og forhindre unødige prisstigninger på fællesskabsmarkedet.

- (97) Alt i alt konkluderes det, at de eventuelle negative følger for visse brugeres omkostninger ikke er af en sådan art, at der ikke bør indføres foranstaltninger.

## 6.3. Konklusion om Fællesskabets interesser

- (98) Undersøgelsen har vist, at det er sandsynligt, at EF-erhvervs-grenen vil forsvinde uden antidumpingforanstaltninger, da den allerede nu befinder sig i en meget problematisk økonomisk situation. Dette ville helt sikkert medføre, at ringbindsproducenterne ville blive afhængige af kilder i tredjelande, og at konkurrencen ville blive reduceret betydeligt. Indførelsen af antidumpingforanstaltninger burde genskabe effektive handelsvilkår uden urimelige byrder eller fordele for alle de parter, som sælger og køber bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel) på fællesskabsmarkedet.
- (99) Det konkluderes derfor, at de endelige foranstaltninger ikke vil stride mod Fællesskabets interesser.

## 7. ENDELIG ANTIDUMPINGTOLD

### 7.1. Skadestærskel

- (100) På grundlag af den metode, der er beskrevet i betragtning 133-136 i forordningen om midlertidig told, blev der beregnet en skadestærskel med henblik på at fastsætte niveauet for de foranstaltninger, der skal indføres.
- (101) Ved beregningen af skadesmargenen i forordningen om midlertidig told blev der som mål fastsat en fortjeneste på 5 % for EF-erhvervs-grenen, hvilket anses for et forsigtigt niveau, som med rimelighed vil kunne opnås, hvis der ikke foregår skadevoldende dumping.
- (102) En af parterne gjorde gældende, at skadesmargenen ikke burde fastsættes på grundlag af EF-erhvervs-grenens produktionsomkostninger plus en rimelig fortjeneste, fordi EF-erhvervs-grenen ikke er effektiv, og dens produktionsomkostninger er højere end de burde være. Denne part forelagde dog ikke dokumentation for sin påstand. Undersøgelsen gav ikke anledning til at fravige den metode, der anvendes i betragtning 134 i forordningen om midlertidig told.

- (103) Da der ikke er fremsat andre bemærkninger hertil, bekræftes den metode, der er anført i betragtning 133-136 i forordningen om midlertidig told.

fornødent vil forordningen derefter blive ændret ved en ajourføring af listen over selskaber, der er omfattet af individuel told.

## 7.2. Endelige foranstaltninger

- (104) På baggrund af ovenstående bør der i overensstemmelse med artikel 9, stk. 4, i grundforordningen indføres en endelig antidumpingtold svarende til den beregnede dumpingmargen på import af bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel) med oprindelse i Kina, da det er blevet bekræftet, at skadesmargenerne i alle tilfælde var højere end de konstaterede dumpingmargener.

- (108) For at sikre en korrekt håndhævelse af antidumpingtolden bør resttoldsatsen ikke blot anvendes på de ikke-samarbejdsvillige eksportører, men også på de selskaber, der ikke foretog eksport i undersøgelsesperioden. Hvis de sidstnævnte selskaber opfylder kravene i grundforordningens artikel 11, stk. 4, andet afsnit, opfordres de imidlertid til at fremsætte anmodning om en fornyet undersøgelse i henhold til nævnte artikel, så deres situation kan blive undersøgt individuelt.

- (105) På grundlag af ovenstående fastsættes den endelige told til følgende:

Virksomhed	Dumpingmargen
Dongguan Nanzha Leco Stationery	27,1 %
Alle andre selskaber	47,4 %

- (106) De antidumpingtoldsatser for individuelle selskaber, der er anført i denne forordning, blev fastsat på grundlag af resultaterne af den foreliggende undersøgelse. De afspejler derfor den situation, der konstateredes for disse selskaber ved undersøgelsen. Disse todsatser (i modsætning til den landsomfattende told, der gælder for »alle andre selskaber«) finder således udelukkende anvendelse på import af varer, som har oprindelse i det pågældende land, og som er fremstillet af det pågældende selskab og således af den nævnte specifikke retlige enhed. Importerede varer fremstillet af alle andre selskaber, der ikke er udtrykkeligt nævnt med navn og adresse i den dispositive del af denne forordning, herunder forretningsmæssigt forbundne enheder, kan ikke drage fordel af disse satser, men er omfattet af satsen for »alle andre selskaber«.

- (107) Alle anmodninger om anvendelse af en individuel antidumpingtoldsats for selskaber (f.eks. efter ændring af den pågældende enheds navn eller oprettelse af nye produktions- eller salgsheder) bør omgående indgives til Kommissionen<sup>(1)</sup> med alle relevante oplysninger, især om ændringer i selskabets aktiviteter med hensyn til produktion, hjemmemarkeds- og eksportsalg i tilknytning til f.eks. den pågældende navneændring eller den pågældende ændring i produktions- og salgsheder. Om

## 8. OPKRÆVNING AF DEN MIDLERTIDIGE TOLD

- (109) På grund af de konstaterede dumpingmargeners omfang og den væsentlige skade, der er forvoldt EF-erhvervsgrænsen, anses det for nødvendigt, at de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold, indført ved Kommissionens forordning (EF) nr. 134/2006, opkræves med et beløb svarende til den endelige told. I tilfælde, hvor den endelige told er lavere end den midlertidige told, bør kun de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed med niveauet for den endelige told, opkræves endeligt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### Artikel 1

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel) til arkivering af løbblade og andre dokumenter i løbbladbånd og brevordnere, henhørende under KN-kode ex 8305 10 00 (Taric-kode 8305 10 00 50) og med oprindelse i Folkerepublikken Kina.

2. Den endelige antidumpingtold fastsættes til følgende af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, for de i stk. 1 omhandlede varer fremstillet af følgende selskaber:

Fabrikant	Antidumpingtold	Taric-tillægs-kode
Dongguan Nanzha Leco Stationery		
The First Industrial Camp, Nanzha, Humen, Dongguan, Kina	27,1 %	A729
Alle andre selskaber	47,4 %	A999

<sup>(1)</sup> Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Handel  
Direktorat B, kontor J-79 5/16  
B-1049 Bruxelles, Belgien.

3. Gældende bestemmelser vedrørende told finder anvendelse, medmindre andet er fastsat.

#### *Artikel 2*

De beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 134/2006 på importen af bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel) til arkivering af løsblade og andre dokumenter i løsbladebind og brevordnere, henhørende under KN-kode

ex 8305 10 00 (Taric-kode 8305 10 00 50) med oprindelse i Folkerepublikken Kina, opkræves endeligt med et beløb svarende til den endelige told, der indføres ved denne forordning. Beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed ud over den endelige antidumpingtold, frigives.

#### *Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 2006.

*På Rådets vegne*  
K. RAJAMÄKI  
*Formand*

---

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1137/2006****af 26. juli 2006****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 27. juli 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 2006.

*På Kommissionens vegne*

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter*

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 386/2005 (EUT L 62 af 9.3.2005, s. 3).

## BILAG

til Kommissionens forordning af 26. juli 2006 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	052	71,2
	096	41,9
	999	56,6
0707 00 05	052	83,9
	388	52,4
	524	46,9
	999	61,1
0709 90 70	052	84,0
	999	84,0
0805 50 10	388	59,2
	524	50,6
	528	40,2
	999	50,0
0806 10 10	052	132,8
	204	133,8
	220	136,8
	388	8,7
	400	200,9
	508	94,8
	512	107,8
	624	158,2
	999	121,7
0808 10 80	388	94,4
	400	102,7
	404	125,7
	508	85,6
	512	93,5
	524	67,7
	528	81,5
	720	78,9
	800	152,2
	804	100,2
999	98,2	
0808 20 50	052	70,3
	388	101,4
	512	94,2
	528	100,4
	720	30,0
	804	128,9
999	87,5	
0809 10 00	052	145,6
	999	145,6
0809 20 95	052	280,2
	400	389,1
	999	334,7
0809 30 10, 0809 30 90	052	143,6
	999	143,6
0809 40 05	093	69,6
	098	88,9
	624	132,1
	999	96,9

<sup>(1)</sup> Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 750/2005 (EUT L 126 af 19.5.2005, s. 12). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1138/2006****af 26. juli 2006****om ændring af forordning (EF) nr. 990/2006 for så vidt angår de mængder, der er omfattet af løbende licitationer for eksport af korn, som er i medlemsstaternes interventionsorganers besiddelse**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn <sup>(1)</sup>, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 990/2006 <sup>(2)</sup> blev der indledt løbende licitationer for eksport af korn, som er i medlemsstaternes interventionsorganers besiddelse.

(2) For visse af disse licitationer har accept af buddene i nogle medlemsstater medført, at næsten alle de mængder, der blev stillet til rådighed for de erhvervsdrivende, er blevet opbrugt. Under hensyn til den efterspørgsel, der er konstateret i de seneste uger, og til markedssituationen bør nye mængder stilles til rådighed i de pågældende medlemsstater, og de pågældende inter-

ventionsorganer bør kunne forhøje licitationsmængderne med henblik på eksport. Forhøjelserne vedrører blød hvede 500 000 t i Ungarn, 36 487 t i Slovakiet og 15 863 t i Tjekkiet.

(3) Forordning (EF) nr. 990/2006 bør derfor ændres.

(4) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilag I til forordning (EF) nr. 990/2006 affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 2006.

*På Kommissionens vegne*

Mariann FISCHER BOEL

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1154/2005 (EUT L 187 af 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EUT L 179 af 1.7.2006, s. 3.

## BILAG

## »BILAG I

## LICITATIONER

—: intet interventionslager af dette korn i denne medlemsstat

Medlemsstat	Mængder, der skal sælges til eksport til tredjelande (t)			Interventionsorgan Navn og adresse mv.
	Blød hvede	Byg	Rug	
Belgique/België	0	0	—	Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves, 82 B-1040 Bruxelles Tlf. (32-2) 287 24 78 Fax (32-2) 287 25 24 E-post: webmaster@birb.be
Česká republika	65 863	150 000	—	Statní zemědělský intervenční fond Odbor rostlinných komodit Ve Smečkách 33 CZ-110 00, Praha 1 Tlf. (420) 222 871 667 – 222 871 403 Fax (420) 296 806 404 E-post: dagmar.hejrovska@szif.cz
Danmark	0	0	—	Direktoratet for FødevarerErhverv Nyropsgade 30 DK-1780 København Tlf. (45) 33 95 88 07 Fax (45) 33 95 80 34 E-post: mij@dffe.dk og pah@dffe.dk
Deutschland	0	0	300 000	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn Tlf. (49-228) 6845 — 3704 Fax 1 (49-228) 6845 — 3985 Fax 2 (49-228) 6845 — 3276 E-post: pflanzlErzeugnisse@ble.de
Eesti	0	30 000	—	Põllumajanduse Registre ja Informatsiooni Amet Narva mnt. 3, 51009 Tartu Tlf. (372) 7371 200 Fax (372) 7371 201 E-post: pria@pria.ee
Elláda	—	—	—	Payment and Control Agency for Guidance and Guarantee Community Aids (O.P.E.K.E.P.E) 241, Archaron str., GR-104 46 Athens Tlf. (30-210) 212.4787 & 4754 Fax (30-210) 212.4791 E-post: ax17u073@minagric.gr
España	—	—	—	S. Gral. Intervención de Mercados (FEGA) C/Almagro 33 — 28010 Madrid — España Tlf. (34-91) 3474765 Fax (34-91) 3474838 E-post: sgintervencion@fega.mapa.es
France	0	0	—	Office National Interprofessionnel des Grandes Cultures (ONIGC) 21, avenue Bosquet F-75326 Paris Cedex 07 Tlf. (33-1) 44 18 22 29 et 23 37 Fax (33-1) 44 18 20 08 — (33-1) 44 18 20 80 E-post: m.meizels@onigc.fr et f.abeasis@onigc.fr

Medlemsstat	Mængder, der skal sælges til eksport til tredjelande (t)			Interventionsorgan Navn og adresse mv.
	Blød hvede	Byg	Rug	
Ireland	—	0	—	Intervention Operations, OFI, Subsidies & Storage Division, Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate, County Wexford Tlf. (353) 53 91 63400 Fax (353) 53 91 42843
Italia	—	—	—	Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura — AGEA Via Torino, 45, 00184 Roma Tlf. (39) 0649499755 Fax (39) 0649499761 E-post: d.spampinato@agea.gov.it
Kypros/Kibris	—	—	—	
Latvija	0	0	—	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2, Rīga, LV – 1981 Tlf. (371) 702 7893 Fax (371) 702 7892 E-post: lad@lad.gov.lv
Lietuva	0	50 000	—	The Lithuanian Agricultural and Food Products Market regulation Agency L. Stuokos-Guceviciaus Str. 9-12, Vilnius, Lithuania Tlf. (370-5) 268 50 49 Fax (370-5) 268 50 61 E-post: info@litfood.lt
Luxembourg	—	—	—	Office des licences 21, rue Philippe II, Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Tlf. (352) 478 23 70 Fax (352) 46 61 38 Telex 2 537 AGRIM LU
Magyarország	1 000 000	80 000	—	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Soroksári út 22-24. H-1095 Budapest Tlf. (36) 1 219 45 76 Fax (36) 1 219 89 05 E-post: ertekesites@mvh.gov.hu
Malta	—	—	—	
Nederland	—	—	—	Dienst Regelingen Roermond Postbus 965, NL-6040 AZ Roermond Tlf. (31) 475 355 486 Fax (31) 475 318939 E-post: p.a.c.m.van.de.lindeloo@minlnv.nl
Österreich	0	0	—	AMA (Agrarmarkt Austria) Dresdnerstraße 70 A-1200 Wien Tlf. (43-1) 33151 258 (43-1) 33151 328 Fax (43-1) 33151 4624 (43-1) 33151 4469 E-post: referat10@ama.gv.at

Medlemsstat	Mængder, der skal sælges til eksport til tredjelande (t)			Interventionsorgan Navn og adresse mv.
	Blød hvede	Byg	Rug	
Polska	400 000	100 000	—	Agencja Rynku Rolnego Biuro Produktów Roślinnych Nowy Świat 6/12 PL-00-400 Warszawa Tlf. (48) 22 661 78 10 Fax (48) 22 661 78 26 E-post: cereals-intervention@arr.gov.pl
Portugal	—	—	—	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) R. Castilho, n.º 45-51, 1269-163 Lisboa Tlf. (351) 21 751 85 00 (351) 21 384 60 00 Fax (351) 21 384 61 70 E-post: inga@inga.min-agricultura.pt edalberto.santana@inga.min-agricultura.pt
Slovenija	—	—	—	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja Dunajska 160, 1000 Ljubjana Tlf. (386) 1 580 76 52 Fax (386) 1 478 92 00 E-post: aktrp@gov.si
Slovensko	66 487	0	—	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie obilnín a škrobu Dobrovíčova 12 SK-815 26 Bratislava Tlf. (421-2) 58 243 271 Fax (421-2) 53 412 665 E-post: jvargova@apa.sk
Suomi/Finland	0	200 000	—	Maa- ja metsätalousministeriö (MMM) Interventionyksikkö – Intervention Unit Malminkatu 16, Helsinki PL 30 FIN-00023 Valtioneuvosto Tlf. (358-9) 16001 Fax (358-9) 1605 2772 (358-9) 1605 2778 E-post: intervention.unit@mmm.fi
Sverige	0	0	—	Statens Jordbruksverk SE-55182 Jönköping Tlf. (46) 36 15 50 00 Fax (46) 36 19 05 46 E-post: jordbruksverket@sjv.se
United Kingdom	—	0	—	Rural Payments Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle upon Tyne NE4 7YH Tlf. (44) 191 226 5882 Fax (44) 191 226 5824 E-post: cerealsintervention@rpa.gov.uk

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1139/2006****af 26. juli 2006****om udstedelse af eksportlicenser efter ordning A3 for frugt og grøntsager (tomater, appelsiner, citroner, spisedroer, æbler og ferskner)**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, særlig artikel 35, stk. 3, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens forordning (EF) nr. 887/2006 <sup>(2)</sup> har åbnet en licitation ved fastsættelse af de vejledende restitutionssatser og de vejledende mængder for eksportlicenser, der kan udstedes efter ordning A3.
- (2) På grundlag af de indgivne bud skal der fastsættes maksimumssatser for restitutionen og udstedelsesprocentsatser for de mængder, der vedrører de bud, der er indgivet til disse maksimumssatser.

- (3) For tomater, appelsiner, citroner, spisedroer, æbler og ferskner er den maksimumssats, der er nødvendig for tildeling af licenser for den vejledende mængde inden for rammerne af den mængde, der er afgivet bud for, ikke over halvanden gang højere end den vejledende restitutionssats —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For tomater, appelsiner, citroner, spisedroer, æbler og ferskner er maksimumssatsen for restitutionen og udstedelsesprocentsatsen for den licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 887/2006, angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 27. juli 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 2006.

*På Kommissionens vegne*

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter*

<sup>(1)</sup> EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 47/2003 (EFT L 7 af 11.1.2003, s. 64).

<sup>(2)</sup> EUT L 165 af 17.6.2006, s. 3.

## BILAG

**Udstedelse af eksportlicenser efter ordning A3 for frugt og grøntsager (tomater, appelsiner, citroner, spisedruer, æbler og ferskner)**

Produkt	Maksimumssats for restitutionen (EUR/t netto)	Udstedelsesprocentsats for de mængder, der er ansøgt om til maksimumssatsen for restitutionen
Tomater	30	100 %
Appelsiner	39	100 %
Citroner	60	100 %
Spisedruer	25	100 %
Æbler	33	100 %
Ferskner	18	100 %

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1140/2006****af 26. juli 2006****om fastsættelse af en tildelingskoefficient for udstedelse af importlicenser for produkter fra sukkersektoren i forbindelse med toldkontingenter og præferenceaftaler**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 af 20. februar 2006 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 950/2006 af 28. juni 2006 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsåret 2006/07, 2007/08 og 2008/09 for import og raffinering af sukkerprodukter i forbindelse med visse toldkontingenter og præferenceaftaler <sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, stk. 3,under henvisning til Rådets afgørelse 2005/914/EF af 21. november 2005 om indgåelse af en protokol om ændring af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side om et toldkontingent for import til Fællesskabet af sukker og sukkerprodukter med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien <sup>(3)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2151/2005 af 23. december 2005 om åbning og forvaltning af toldkontingentet for sukkerprodukter med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, jf. stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske

Republik Makedonien på den anden side <sup>(4)</sup>, særlig artikel 6, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der blev i ugen fra 17. til 21. juli 2006 indgivet importlicensansøgninger til de ansvarshavende myndigheder i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 950/2006 for en samlet mængde, der svarer til eller overstiger den disponible mængde for løbenummeret 09.4351.
- (2) Kommissionen bør derfor fastsætte en tildelingskoefficient, der gør det muligt at udstede licenser i forhold til den disponible mængde og, når det er relevant, meddele medlemsstaterne, at grænsen er nået —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For ansøgninger om udstedelse af importlicenser indgivet fra 17. til 21. juli 2006 efter artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 950/2006 vil licenserne blive udstedt inden for rammerne af de mængder, der er angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 27. juli 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 2006.

På Kommissionens vegne

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter

<sup>(1)</sup> EUT L 58 af 28.2.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 178 af 1.7.2006, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 333 af 20.12.2005, s. 44.

<sup>(4)</sup> EUT L 342 af 24.12.2005, s. 26.

## BILAG

**Præferencesukker AVS-INDIEN**  
**Afsnit IV i forordning (EF) nr. 950/2006**  
**Produktionsår 2005/2006**

Løbenummer	Land	%, der skal udstedes, af de mængder, der blev ansøgt om i ugen fra den 17.-21. juli 2006	Grænse
09.4331	Barbados	100	
09.4332	Belize	0	Nået
09.4333	Côte d'Ivoire	100	
09.4334	Republikken Congo	100	
09.4335	Fiji	0	Nået
09.4336	Guyana	0	Nået
09.4337	Indien	0	Nået
09.4338	Jamaica	0	Nået
09.4339	Kenya	0	Nået
09.4340	Madagaskar	100	
09.4341	Malawi	0	Nået
09.4342	Mauritius	0	Nået
09.4343	Mozambique	0	Nået
09.4344	Saint Christopher og Nevis	0	Nået
09.4345	Surinam	—	
09.4346	Swaziland	0	Nået
09.4347	Tanzania	100	
09.4348	Trinidad og Tobago	100	
09.4349	Uganda	—	
09.4350	Zambia	0	Nået
09.4351	Zimbabwe	0	Nået

**Præferencesukker AVS-INDIEN**  
**Afsnit IV i forordning (EF) nr. 950/2006**  
**Produktionsår 2006/2007**

Løbenummer	Land	%, der skal udstedes, af de mængder, der blev ansøgt om i ugen fra den 17.-21. juli 2006	Grænse
09.4331	Barbados	100	
09.4332	Belize	100	
09.4333	Côte d'Ivoire	100	
09.4334	Republikken Congo	100	
09.4335	Fiji	100	
09.4336	Guyana	100	
09.4337	Indien	100	
09.4338	Jamaica	100	
09.4339	Kenya	100	
09.4340	Madagaskar	100	
09.4341	Malawi	100	
09.4342	Mauritius	100	
09.4343	Mozambique	100	



Løbenummer	Land	%, der skal udstedes, af de mængder, der blev ansøgt om i ugen fra den 17.-21. juli 2006	Grænse
09.4344	Saint Christopher og Nevis	100	
09.4345	Surinam	100	
09.4346	Swaziland	100	
09.4347	Tanzania	100	
09.4348	Trinidad og Tobago	100	
09.4349	Uganda	100	
09.4350	Zambia	100	
09.4351	Zimbabwe	88,7114	Nået

**CXL-indrømmelsessukker****Afsnit VI i forordning (EF) nr. 950/2006****Produktionsår 2006/2007**

Løbenummer	Land	%, der skal udstedes, af de mængder, der blev ansøgt om i ugen fra den 17.-21. juli 2006	Grænse
09.4317	Australien	0	Nået
09.4318	Brasilien	0	Nået
09.4319	Cuba	0	Nået
09.4320	Andre tredjelande	0	Nået

**Balkan-sukker****Afsnit VII i forordning (EF) nr. 950/2006****Produktionsår 2006/2007**

Løbenummer	Land	%, der skal udstedes, af de mængder, der blev ansøgt om i ugen fra den 17.-21. juli 2006	Grænse
09.4324	Albanien	100	
09.4325	Bosnien-Hercegovina	0	Nået
09.4326	Serbien, Montenegro og Kosovo	100	

**Produktionsår 2006**

Løbenummer	Land	%, der skal udstedes, af de mængder, der blev ansøgt om i ugen fra den 17.-21. juli 2006	Grænse
09.4327	Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien	100	

## II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 22. februar 2006

om en procedure efter EF-traktatens artikel 82 og EØS-aftalens artikel 54

(Sag COMP/B-2/38.381 — De Beers)

(meddelt under nummer K(2006) 521)

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2006/520/EF)

Den 22. februar 2006 vedtog Kommissionen en beslutning i henhold til artikel 9, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 <sup>(1)</sup>. En ikke-fortrolig version af beslutningens fulde ordlyd på det autentiske sprog samt på Kommissionens arbejdsprog findes på webstedet for Generaldirektoratet for Konkurrence på følgende adresse:

[http://europa.eu.int/comm/competition/antitrust/cases/index/by\\_nr\\_76.html#i38\\_381](http://europa.eu.int/comm/competition/antitrust/cases/index/by_nr_76.html#i38_381)

- (1) Denne beslutning er rettet til De Beers, société anonyme (»De Beers SA«). Procedurens art og indhold drejede sig om handelsforholdet mellem De Beers-koncernen (»De Beers«) og ALROSA Company Ltd (»ALROSA«), den andenstørste diamantproducerende virksomhed på verdensmarkedet for uslebne diamanter, der for en stor dels vedkommende distribueres og/eller bearbejdes i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS). I sin foreløbige vurdering gav Kommissionen udtryk for betænkelighed i henhold til artikel 82 i EF-traktaten og artikel 54 i EØS-aftalen med hensyn til De Beers' handelsforhold til sin vigtigste konkurrent, ALROSA, som har strakt sig over mange årtier. Kommissionens konkurrencemæssige betænkeligheder vedrørte en handelsaftale mellem De Beers og ALROSA om opkøb af betydelige mængder uslebne diamanter og, i afventning af Kommissionens godkendelse af handelsaftalen, opkøb fra ALROSA i henhold til »willing-seller-willing-buyer«-ordningen.
- (2) Det er Kommissionens opfattelse, at de tilsagn, som De Beers har afgivet, er tilstrækkelige til at løse de påviste konkurrenceproblemer. Efter en overgangsperiode, der varer fra 2006 til 2008, i hvilken De Beers' opkøb vil blive reduceret på grund af nødvendigheden af at opbygge et konkurrencedygtigt distributionssystem for de store mængder diamanter, som tidligere blev solgt af De Beers, forpligter De Beers sig således til at afholde sig fra alle former for opkøb af uslebne diamanter fra ALROSA fra 2009. Disse tilsagn betyder, at den del af diamanter fra ALROSA, der tidligere blev videresolgt af De Beers, nu bliver frigivet, og at hele handelsforholdet mellem De Beers og ALROSA ophører efter udløbet af overgangsperioden, og dermed imødekommer tilsagnene de betænkeligheder, der skyldes den begrænsede adgang til en anvendelig kilde for alternativ forsyning af uslebne diamanter, og de hindringer, der lå i vejen for at den næststørste konkurrent kunne konkurrere i fuldt omfang med De Beers.

<sup>(1)</sup> EFT L 1 af 4.1.2003, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 411/2004 (EUT L 68 af 6.3.2004, s. 1).

- (3) På baggrund af de bindende tilsagn, som De Beers SA har afgivet, finder Kommissionen ikke længere nogen grund til at gribe ind.
  
  - (4) Det Rådgivende Udvalg for Kartel- og Monopolspørgsmål afgav en positiv udtalelse den 10. februar 2006.
-

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 25. juli 2006

om ændring af beslutning 2005/692/EF, 2005/733/EF og 2006/7/EF for så vidt angår visse beskyttelsesforanstaltninger over for højpatogen aviær influenza

(meddelt under nummer K(2006) 3302)

(EØS-relevant tekst)

(2006/521/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/496/EØF af 15. juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i Fællesskabet fra tredjelande, og om ændring af direktiv 89/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF<sup>(1)</sup>, særlig artikel 18, stk. 7,

under henvisning til Rådets direktiv 97/78/EF af 18. december 1997 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet<sup>(2)</sup>, særlig artikel 22, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter at der i december 2003 udbrød aviær influenza i Sydøstasien forårsaget af den højpatogene H5N1-virusstamme, vedtog Kommissionen en række beskyttelsesforanstaltninger over for aviær influenza. Foranstaltningerne omfattede bl.a. Kommissionens beslutning 2005/692/EF af 6. oktober 2005 om visse beskyttelsesforanstaltninger over for aviær influenza i en række tredjelande<sup>(3)</sup>, Kommissionens beslutning 2005/733/EF af 19. oktober 2005 om visse beskyttelsesforanstaltninger i forbindelse med mistanke om højpatogen aviær influenza i Tyrkiet og om ophævelse af beslutning 2005/705/EF<sup>(4)</sup> og Kommissionens beslutning 2006/7/EF af 9. januar 2006 om visse beskyttelsesforanstaltninger over for import af fjer fra visse tredjelande<sup>(5)</sup>.

- (2) Ved Kommissionens beslutning 2005/759/EF af 27. oktober 2005 om visse beskyttelsesforanstaltninger i forbindelse med højpatogen aviær influenza i bestemte tredjelande og transport fra tredjelande af fugle, der ledsager deres ejere<sup>(6)</sup> og Kommissionens beslutning 2005/760/EF af 27. oktober 2005 om visse beskyttelsesforanstaltninger i forbindelse med højpatogen aviær influenza i bestemte tredjelande for så vidt angår import af fugle i fangenskab<sup>(7)</sup> er der fastsat visse beskyttelsesforanstaltninger vedrørende import fra tredjelande af uforarbejdede fjer, andre fugle end fjerkræ og fugle, der ledsager deres ejere.

- (3) For at sikre klare og gennemskuelige regler bør bestemmelserne om en sådan import i beslutning 2005/692/EF udgå. Endvidere bør henvisninger til import af produkter fremstillet før den 1. januar 2004 udgå, da de pågældende produkter har været på kølelager i over 2 år, og de fleste lagre skulle nu være tømt. Der bliver en overgangsperiode, så virksomhedslederne har tid til at komme af med eventuelt resterende lagre.

- (4) Beslutning 2005/692/EF anvendes indtil den 30. september 2006. Da der imidlertid fortsat forekommer udbrud af den asiatiske aviær influenza-virusstamme i Sydøstasien og Kina, bør anvendelsen af nævnte beslutning forlænges til den 31. december 2007.

- (5) Beslutning 2005/733/EF anvendes indtil den 31. juli 2006. Der forekommer imidlertid fortsat udbrud af den asiatiske aviær influenza-virusstamme i området. Anvendelsen af nævnte beslutning bør derfor forlænges til den 31. december 2006.

- (6) Af hensyn til klarheden i fællesskabslovgivningen bør titlen på beslutning 2006/7/EF ændres lidt, så det fremgår, at den gælder for alle tredjelande.

<sup>(1)</sup> EFT L 268 af 24.9.1991, s. 56. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

<sup>(2)</sup> EFT L 24 af 30.1.1998, s. 9. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 882/2004 (EUT L 165 af 30.4.2004, s. 1). Berigtiget i EUT L 191 af 28.5.2004, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 263 af 8.10.2005, s. 20.

<sup>(4)</sup> EUT L 274 af 20.10.2005, s. 102. Ændret ved beslutning 2006/321/EF (EUT L 118 af 3.5.2006, s. 18).

<sup>(5)</sup> EUT L 5 af 10.1.2006, s. 17. Ændret ved beslutning 2006/183/EF (EUT L 65 af 7.3.2006, s. 49).

<sup>(6)</sup> EUT L 285 af 28.10.2005, s. 52. Senest ændret ved beslutning 2006/405/EF (EUT L 158 af 10.6.2006, s. 14).

<sup>(7)</sup> EUT L 285 af 28.10.2005, s. 60. Senest ændret ved beslutning 2006/405/EF.

- (7) Siden vedtagelsen af beslutning 2006/7/EF har Kommissionen været i gang med at revidere de eksisterende permanente EF-foranstaltninger vedrørende import af fjer, navnlig de relevante bestemmelser om importkrav vedrørende uforarbejdede fjer, der er fastsat i kapitel VIII i bilag VIII til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1774/2002 af 3. oktober 2002 om sundhedsbestemmelser for animalske biprodukter, som ikke er bestemt til konsum <sup>(1)</sup>. Lovgivningsproceduren er imidlertid ikke færdig.
- (8) Beslutning 2006/7/EF anvendes indtil den 31. juli 2006. Der har imidlertid adskillige gange i den seneste tid været bekræftede tilfælde af aviær influenza i en række tredjelande på flere kontinenter såvel i fjerkræflokke som hos vilde fugle. Nævnte beslutnings anvendelsesperiode bør derfor forlænges til den 31. december 2006.
- (9) Beslutning 2005/692/EF, 2005/733/EF og 2006/7/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (10) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

I beslutning 2005/692/EF foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 1, stk. 2 og 3, udgår.
- 2) Artikel 4 udgår.
- 3) I artikel 7 ændres »30. september 2006« til »31. december 2007«.

*Artikel 2*

I artikel 6 i beslutning 2005/733/EF ændres »31. juli 2006« til »31. december 2006«.

*Artikel 3*

I beslutning 2006/7/EF foretages følgende ændringer:

- 1) Titlen affattes således:  
»Kommissionens beslutning 2006/7/EF af 9. januar 2006 om visse beskyttelsesforanstaltninger over for import af fjer fra tredjelande«.
- 2) I artikel 4 ændres »31. juli 2006« til »31. december 2006«.

*Artikel 4*

Medlemsstaterne træffer straks de fornødne foranstaltninger for at efterkomme denne beslutning og offentliggøre foranstaltningerne. De underretter straks Kommissionen herom.

*Artikel 5*

Denne beslutning anvendes fra den 27. juli 2006.

Artikel 1, nr. 1), anvendes fra den 1. oktober 2006.

*Artikel 6*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 2006.

På Kommissionens vegne  
Markos KYPRIANOU  
Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 273 af 10.10.2002, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 208/2006 (EUT L 36 af 8.2.2006, s. 25).

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 25. juli 2006

om ændring af beslutning 2005/759/EF og 2005/760/EF for så vidt angår visse beskyttelsesforanstaltninger over for højpatogen aviær influenza og transport til Fællesskabet af visse levende fugle

(meddelt under nummer K(2006) 3303)

(EØS-relevant tekst)

(2006/522/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked <sup>(1)</sup>, særlig artikel 10, stk. 4,

under henvisning til Rådets direktiv 91/496/EØF af 15. juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i Fællesskabet fra tredjelande, og om ændring af direktiv 89/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF <sup>(2)</sup>, særlig artikel 18, stk. 7,

under henvisning til Rådets direktiv 97/78/EF af 18. december 1997 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet <sup>(3)</sup>, særlig artikel 22, stk. 6,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 998/2003 af 26. maj 2003 om dyresundhedsmæssige betingelser for ikke-kommerciel transport af selskabsdyr og om ændring af Rådets direktiv 92/65/EØF <sup>(4)</sup>, særlig artikel 18, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Efter at der i 2004 udbrød aviær influenza i Sydøstasien forårsaget af en højpatogen virusstamme, vedtog Kommissionen en række beskyttelsesforanstaltninger

<sup>(1)</sup> EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/33/EF (EFT L 315 af 19.11.2002, s. 14).

<sup>(2)</sup> EFT L 268 af 24.9.1991, s. 56. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

<sup>(3)</sup> EFT L 24 af 30.1.1998, s. 9. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 882/2004 (EUT L 165 af 30.4.2004, s. 1). Berigtiget i EUT L 191 af 28.5.2004, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUT L 146 af 13.6.2003, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 590/2006 (EUT L 104 af 13.4.2006, s. 8).

over for sygdommen. Foranstaltningerne omfattede bl.a. Kommissionens beslutning 2005/759/EF af 27. oktober 2005 om visse beskyttelsesforanstaltninger i forbindelse med højpatogen aviær influenza i bestemte tredjelande og transport fra tredjelande af fugle, der ledsager deres ejere <sup>(5)</sup> og Kommissionens beslutning 2005/760/EF af 27. oktober 2005 om visse beskyttelsesforanstaltninger i forbindelse med højpatogen aviær influenza i bestemte tredjelande for så vidt angår import af fugle i fangenskab <sup>(6)</sup>.

(2) I henhold til artikel 3 i beslutning 2005/759/EF gælder beslutningen ikke for transport til Fællesskabet af fugle, der ledsager deres ejere (selskabsdyr), fra de tredjelande, der nævnes i artiklen. Kroatien er ikke blandt de lande, der er nævnt i artikel 3 i beslutning 2005/759/EF, og import fra det pågældende tredjeland af fugle, der ledsager deres ejere (selskabsdyr), skal således ske under overholdelse af de samme importrestriktioner som dem, der er fastsat i nævnte beslutning for andre tredjelande. Kroatien var et af de første lande i Europa, der underrettede Kommissionen om tilfælde af aviær influenza hos vilde fugle, og der har været åbenhed omkring landets håndtering af yderligere tilfælde af sygdomme. Der er på det seneste ikke fundet nye tilfælde af aviær influenza i Kroatien.

(3) Desuden har Kroatien meddelt Kommissionen, at de kroatiske kompetente myndigheder nu anvender beskyttelsesforanstaltninger, der er ligestillet med dem, medlemsstaternes kompetente myndigheder anvender i henhold til Kommissionens beslutning 2006/115/EF af 17. februar 2006 om visse beskyttelsesforanstaltninger over for højpatogen aviær influenza hos vilde fugle i Fællesskabet og om ophævelse af beslutning 2006/86/EF, 2006/90/EF, 2006/91/EF, 2006/94/EF, 2006/104/EF og 2006/105/EF <sup>(7)</sup>.

(4) Da den risiko for dyresundheden i Fællesskabet, som import fra Kroatien af fugle holdt som selskabsdyr udgør, derfor er minimal, bør Kroatien indsættes i listen over tredjelande, der er omhandlet i artikel 3 i beslutning 2005/759/EF.

<sup>(5)</sup> EUT L 285 af 28.10.2005, s. 52. Senest ændret ved beslutning 2006/405/EF (EUT L 158 af 10.6.2006, s. 14).

<sup>(6)</sup> EUT L 285 af 28.10.2005, s. 60. Senest ændret ved beslutning 2006/405/EF.

<sup>(7)</sup> EUT L 48 af 18.2.2006, s. 28. Ændret ved beslutning 2006/277/EF (EUT L 103 af 12.4.2006, s. 29).

- (5) Beslutning 2005/759/EF anvendes indtil den 31. juli 2006. Da der er indberettet nye tilfælde af aviær influenza i visse OIE-medlemslande (OIE — Verdensorganisationen for Dyresundhed (Det Internationale Kontor for Epizootier)), bør restriktionerne vedrørende flytninger af fugle, der ledsager deres ejere (selskabsdyr), videreføres. Anvendelsen af beslutning 2005/759/EF bør derfor forlænges til den 31. december 2006.
- (6) Ekspertpanelet for Dyrs Sundhed og Velfærd under Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet (EFSA) vil i oktober 2006 afgive en videnskabelig udtalelse om dyresundheds- og dyrevelfærdsrisici i forbindelse med import til Fællesskabet af andre fugle end fjerkræ. EFSA er specifikt blevet bedt om i udtalelsen at pege på mulige redskaber og handlemåder, der kan reducere en identificeret risiko i forbindelse med importen af andre fugle end fjerkræ. Udtalelsen vil være med til at afgøre EU's fremtidige politik med hensyn til dyresundheds- og dyrevelfærdsaspekterne ved sådan import.
- (7) Beslutning 2005/760/EF anvendes indtil den 31. juli 2006. En gennemgribende ændring på nuværende tidspunkt af de eksisterende bestemmelser i de to beslutninger 2005/759/EF og 2005/760/EF ville være vildledende for virksomhedslederne og andre interesserede parter med hensyn til den mulige fremtidige udvikling af EU's politik på dette område. På baggrund af den nuværende dyresundhedssituation med hensyn til aviær influenza bør importrestriktionerne vedrørende andre fugle end fjerkræ videreføres, indtil EFSA's udtalelse som forventet er vedtaget i oktober 2006. Anvendelsesdatoen for nævnte beslutning bør derfor ændres til den 31. december 2006.
- (8) Beslutning 2005/759/EF og 2005/760/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (9) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

I beslutning 2005/759/EF foretages følgende ændringer:

1) Artikel 3 affattes således:

*»Artikel 3*

Denne beslutning gælder ikke for transport til Fællesskabets område af fugle, der ledsager deres ejere (selskabsdyr), fra Andorra, Færøerne, Grønland, Island, Kroatien, Liechtenstein, Monaco, Norge, San Marino, Schweiz eller Vatikanstaten.«

2) I artikel 5 ændres »31. juli 2006« til »31. december 2006«.

*Artikel 2*

I artikel 6 i beslutning 2005/760/EF ændres »31. juli 2006« til »31. december 2006«.

*Artikel 3*

Medlemsstaterne træffer straks de fornødne foranstaltninger for at efterkomme denne beslutning og offentliggøre foranstaltningerne. De underretter straks Kommissionen herom.

*Artikel 4*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 2006.

*På Kommissionens vegne*

Markos KYPRIANOU

*Medlem af Kommissionen*

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

## RÅDETS FÆLLES AKTION 2006/523/FUSP

af 25. juli 2006

### om ændring af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Bosnien-Hercegovina

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 14, artikel 18, stk. 5, og artikel 23, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Fredsimpliceringsrådets Styringskomité udnævnte den 14. december 2005 Christian SCHWARZ-SCHILLING til høj repræsentant i Bosnien-Hercegovina.
- (2) Den 30. januar 2006 vedtog Rådet fælles aktion 2006/49/FUSP<sup>(1)</sup> om udnævnelse af Christian SCHWARZ-SCHILLING til EU's særlige repræsentant i Bosnien-Hercegovina.
- (3) Ifølge den afgørelse, som de politiske direktører i Fredsimpliceringsrådets Styringskomité traf den 22.-23. juni 2006, vil den høje repræsentants kontor (OHR) indlede forberedelser til at lukke kontoret den 30. juni 2007. Forberedelserne til et udvidet kontor for EU's særlige repræsentant bør finde sted parallelt hermed.
- (4) Mandatet for EU's særlige repræsentant bør ændres, så han kan støtte planlægningen af et fremtidigt udvidet kontor for EU's særlige repræsentant i forbindelse med lukningen af OHR —

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES AKTION:

#### Artikel 1

Fælles aktion 2006/49/FUSP ændres således:

1) Der indsættes følgende nye litra i artikel 3:

»m) støtte planlægningen af et udvidet kontor for EU's særlige repræsentant i forbindelse med lukningen af den høje repræsentants kontor (OHR), herunder rådgivning om offentlig information om overgangen, i nær samordning med Kommissionen.«

2) Artikel 6, stk. 1, affattes således:

»1. Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med den særlige repræsentants mandat udgør 1 090 000 EUR.«

#### Artikel 2

Denne fælles aktion har virkning fra dagen for vedtagelsen.

#### Artikel 3

Denne fælles aktion offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 2006.

På Rådets vegne  
E. TUOMIOJA  
Formand

<sup>(1)</sup> EUT L 26 af 31.1.2006, s. 21.